

Do 17.09.

15:22

DE Kurzanleitung
EN Quick Guide
FR Guide abrégé
NL Korte handleiding

PegaSys Authorisation reader 2.1 and 4.1 Display/keypad

8216031018

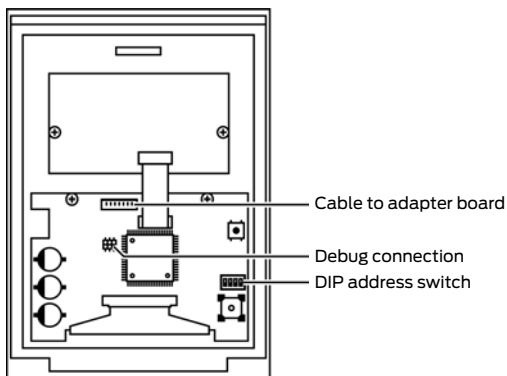
26.06.2023

Simons Voss
technologies

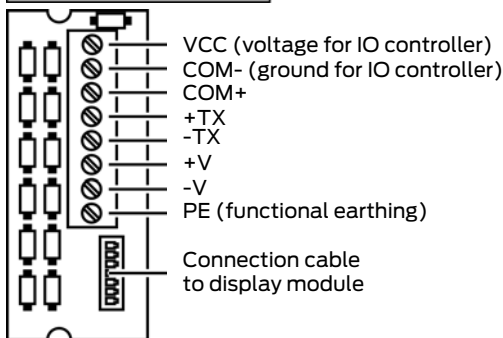
Abbildungen/Images	3
deutsch	10
english	23
français	36
nederlands	51

6 Connections of authorisation reader 2.1 with display/ keypad

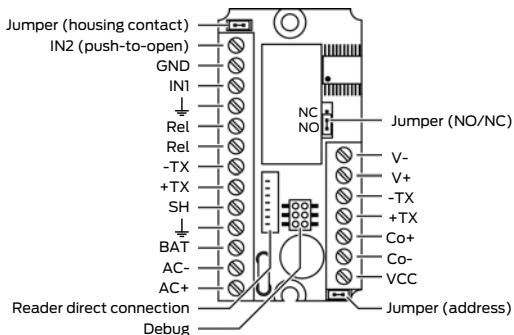
1



2



3



7 Installation of authorisation reader 2.1 with display/ keypad

4



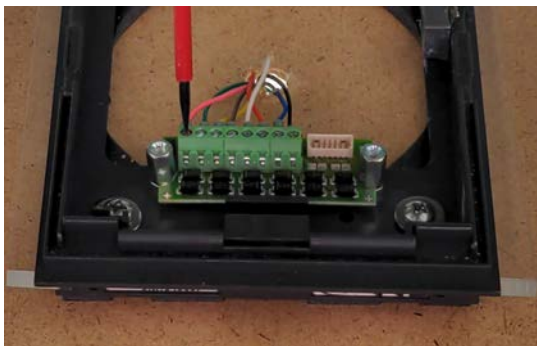
5



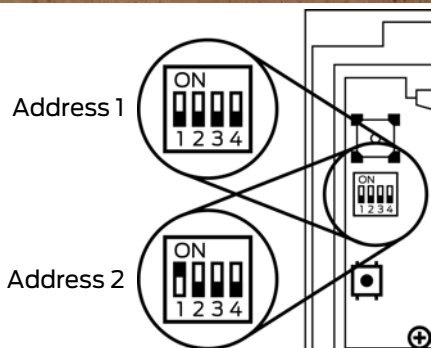
6



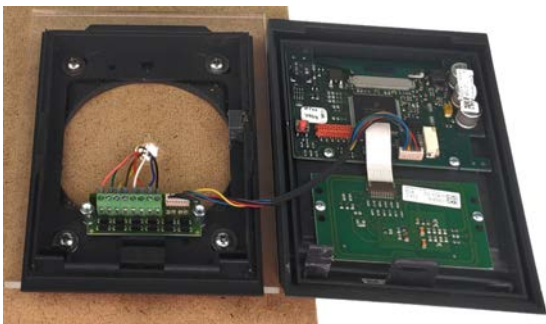
7



8



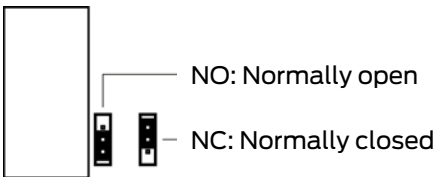
9



10



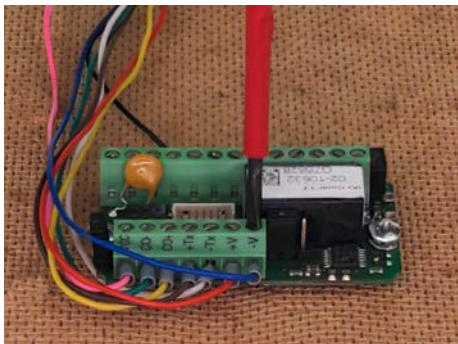
11



12



13



 14



12 Help and other information

 15



Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Sicherheitshinweise	11
2	Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	14
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
4	Lieferumfang Berechtigungsleser 2.1 mit Display/Tastatur	15
5	Lagerung	15
6	Anschlüsse des Berechtigungslesers 2.1 mit Display/Tastatur	16
7	Montage des Berechtigungslesers 2.1 mit Display/Tastatur	16
8	Wartung	18
9	Signalisierung des Berechtigungsleser 2.1 Display/Tastatur.....	18
10	Technische Daten Berechtigungsleser 2.1 mit Display/Tastatur	19
11	Konformitätserklärung.....	21
12	Hilfe und weitere Informationen	22

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Signalwörter (ANSI Z535.6)	Gefahr: Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich), Warnung: Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich), Vorsicht: Leichte Verletzung, Achtung: Sachschäden oder Fehlfunktionen, Hinweis: Geringe oder keine Schäden
----------------------------------	--



WARNUNG

Versperrter Zugang

Durch fehlerhaft montierte und/oder programmierte Komponenten kann der Zutritt durch eine Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zutritts wie Zugang zu verletzten oder gefährdeten Personen, Sachschäden oder anderen Schäden haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht!

Versperrter Zugang durch Manipulation des Produkts

Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändern, dann können Fehlfunktionen auftreten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

- Verändern Sie das Produkt nur bei Bedarf und nur in der Dokumentation beschriebenen Art und Weise.

ACHTUNG

Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

1. Verwenden Sie ESD-gerechte Arbeitsmaterialien (z.B. Erdungsarmband).
2. Erden Sie sich vor Arbeiten, bei denen Sie mit der Elektronik in Kontakt kommen könnten. Fassen Sie dazu geerdete metallische Oberflächen an (z.B. Tü rzargen, Wasserrohre oder Heizungsventile).

Beschädigung durch Öle, Fette, Farben und Säuren

Dieses Produkt enthält elektronische und/oder mechanische Bauteile, die durch Flüssigkeiten aller Art beschädigt werden können.

- Halten Sie Öle, Fette, Farben und Säuren vom Produkt fern.

Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel

Die Oberfläche dieses Produkts kann durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel, die für Kunststoff- bzw. Metalloberflächen geeignet sind.

Beschädigung durch mechanische Einwirkung

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch mechanische Einwirkung aller Art beschädigt werden können.

1. Vermeiden Sie das Anfassen der Elektronik.
2. Vermeiden Sie sonstige mechanische Einwirkungen auf die Elektronik.

Beschädigung durch Überstrom oder Überspannung

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch zu hohen Strom oder zu hohe Spannung beschädigt werden können.

- Überschreiten Sie die maximal zulässigen Spannungen und/oder Ströme nicht.

Beschädigung durch Verpolung

Dieses Produkt enthält elektronische Bauteile, die durch die Verpolung der Spannungsquelle beschädigt werden können.

- Verpolen Sie die Spannungsquelle nicht (Batterien bzw. Netzteile).

Störung des Betriebs durch Funkstörung

Dieses Produkt kann unter Umständen durch elektromagnetische oder magnetische Störungen beeinflusst werden.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht unmittelbar neben Geräten, die elektromagnetische oder magnetische Störungen verursachen können (Schaltnetzteile!).

Störung der Kommunikation durch metallische Oberflächen

Dieses Produkt kommuniziert drahtlos. Metallische Oberflächen können die Reichweite des Produkts erheblich reduzieren.

- Montieren bzw. platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von metallischen Oberflächen.



HINWEIS

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

PegaSys-Produkte sind ausschließlich für das Öffnen und Schließen von Türen und vergleichbaren Gegenständen bestimmt.

- Verwenden Sie PegaSys-Produkte nicht für andere Zwecke.

Qualifikationen erforderlich

Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

- Nur geschultes Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen und ohne Ankündigung umgesetzt werden.

Die deutsche Sprachfassung ist die Originalbetriebsanleitung. Andere Sprachen (Abfassung in der Vertragssprache) sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

Lesen Sie alle Anweisungen zur Installation, zum Einbau und zur Inbetriebnahme und befolgen Sie diese. Geben Sie diese Anweisungen und jegliche Anweisungen zur Wartung an den Benutzer weiter.

2 Produktspezifische Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Leitungsschirme für EMV erforderlich

Abgeschirmte Leitungen können die elektromagnetische Verträglichkeit verbessern.

- Schließen Sie die Leitungsschirme wie in den Schaubildern dargestellt an.

HINWEIS



IO-Controller/-Connector im geschützten Bereich

Die Anschlüsse des IO-Controllers/-Connectors sind frei zugänglich und können von Dritten manipuliert werden.

1. Montieren Sie die IO-Boards immer im geschützten Bereich, z.B. in einer DIN-Gerätedose oder der optional erhältlichen Henselbox (Artikelnr. 3050121300).
2. Montieren Sie den IO-Controller insbesondere nicht im Wandrahmen.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Berechtigungsleser liest und schreibt NetworkOnCard-Zutrittsrechte auf RFID-Identmedien. Mit einem IO-Board schaltet er zusätzlich noch ein Relais zur Steuerung elektrischer Türöffner.

Jede anderweitige Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und nicht erlaubt.

4 Lieferumfang Berechtigungsleser 2.1 mit Display/Tastatur

Lese-Modul	Wandrahmen	IO-Controller
		
<ul style="list-style-type: none">❑ Display (und optional Tastatur)❑ Verbindungskabel❑ Reset-Taster❑ DIP-Schalter für Adressen	<ul style="list-style-type: none">❑ Abdichtung zur Wand❑ Vormontiertes Adapterboard: PH2-Anschluss des Lesers auf Schraubklemmen	<ul style="list-style-type: none">❑ Relais-Ausgänge❑ Zwischen Leser und Online-Controller❑ Montage im geschützten Bereich

- ❑ Steckschloss mit Schlüssel
- ❑ Montagewerkzeug
- ❑ Dichtung
- ❑ Befestigungsmaterial für die Montage an der Wand

5 Lagerung

Das Gerät ist an einem trockenen Ort zu lagern.

6 Anschlüsse des Berechtigungslesers 2.1 mit Display/Tastatur

Display-Leser



1

Adapter-Platine im Leser








2

Dazu passender IO-Controller (ohne DIP-Schalter)



3

7 Montage des Berechtigungslesers 2.1 mit Display/Tastatur





1. Bereiten Sie ggfs. die Wand für die Montage vor (z.B. Bohren und/oder Dübeln).
2. Öffnen Sie das Gehäuse der Lese-Einheit mit dem Montagewerkzeug.
 4
3. Stecken Sie das Verbindungskabel zwischen dem Leser-Modul und dem Wandrahmen ab.
 5
4. Schrauben Sie den Wandrahmen an die Wand.
 6
5. Schließen Sie die Kabel an das vormontierte Adapterboard an.
 7
6. Stellen Sie ggfs. die Adresse für den RS485-Bus am Leser-Modul ein.
 8



ACHTUNG

Einzige Adressen am RS485-Bus

Jede Leser-/IO-Board-Kombination am RS485-Bus muss eindeutig adressiert werden.

1. Vergeben Sie keine Adresse doppelt.
 2. Verwenden Sie maximal zwei Leser/IO-Boards pro RS-485-Bus.
- ↳ Wenn sowohl Leser als auch IO-Board mit einem DIP-Schalter ausgestattet sind, dann hat der DIP-Schalter des IO-Boards Vorrang.

7. Schließen Sie das Leser-Modul wieder an.
 9
8. Setzen Sie das mitgelieferte Steckschloss ein.
9. Haken Sie das Leser-Modul oben am Wandrahmen ein.
 10
10. Schließen Sie den Deckel.
↳ Rastnasen schnappen hörbar ein.
11. Verriegeln Sie das Steckschloss.
12. Stellen Sie am mitgelieferten IO-Controller mit dem Jumper neben dem Relais ein, ob der Relaiskontakt im Ruhezustand geöffnet oder geschlossen sein soll.
 11
13. Bringen Sie den mitgelieferten IO-Controller an einem geschützten Ort an, z.B. mit der optional erhältlichen Henselbox (Artikelnr. 3050121300).
 12

14. Schließen Sie die Kabel des Lesers an den IO-Controller an.
 13
15. Schließen Sie wahlweise ein Netzteil an oder verwenden Sie die Spannungsversorgung durch den Online-Controller.
 14
16. Verbinden Sie den IO-Controller mit dem RS485-Bus des Online-Controllers (siehe Handbuch zu Wand- und Berechtigungslesern).
 - ↳ Display zeigt nach dem Hochfahren RS-485-Adresse (a=1, b=2) an. Bei einer bestehenden Verbindung wird auch die IP-Adresse angezeigt.

8 Wartung

Das Gerät selbst ist wartungsfrei.



HINWEIS

Wartung der Elektro-Türöffner

Verschiedene Elektro-Türöffner erfordern verschiedene Wartungsmaßnahmen.

- Warten Sie Elektro-Türöffner nach den Vorgaben der Hersteller.

9 Signalisierung des Berechtigungsleser 2.1 Display/Tastatur

Les- und Schreibvorgänge werden mit einer Displaymeldung quittiert, z.B. `Ausweis` aktualisiert.

Wiederholen Sie den Lese-/Schreibvorgang, wenn Fehlermeldungen wie unbekannte Ausweisnummer erscheinen. Informieren Sie bei weiter bestehenden Fehlermeldungen den Administrator.

Signalisierung	Bedeutung
Kurzer Piepton	Positive Quittierung: Daten korrekt gelesen/geschrieben
Mehrere Pieptöne	Negative Quittierung: Daten können nicht gelesen oder geschrieben werden. Wiederholen Sie den Vorgang. Informieren Sie den Administrator bei wiederholter negativer Quittierung.

10 Technische Daten Berechtigungsleser 2.1 mit Display/Tastatur

Maße	<ul style="list-style-type: none">■ Leser: 155 mm × 113 mm × 35 mm■ IO-Controller: 51 mm x 26 mm x 16 mm
Farbe	Anthrazit
Material	Kunststoff (Gehäuse: PBT, Rahmen: Polycarbonat)
Montageart	<ul style="list-style-type: none">■ Leser: Aufputz mit Unterputz-Kabelzuführung■ IO-Controller: Einbau in z.B. DIN-Gerätedosen (Henselbox, Artikelnr. 3050121300)
Gewicht	Ca. 400 g

Eingangsspannung	<ul style="list-style-type: none">■ 18 V_{AC/DC} bis 24 V_{AC/DC} oder■ über PegaSys-Controller mit RS-485-Buskabel (max. 100 m, nur wenn Online-Controller nicht PoE-gespeist)
Leistungsaufnahme	max. 4 VA
Absicherung	selbststrückstellende Sicherung auf dem IO-Connector (NTC)
Schaltausgang	1 Relais mit NO- oder NC-Kontakt (einstellbar mit Jumper, werkseitig eingestellt: NO)
Schaltleistung	Max. 2 A
Schaltspannung	Max. 30 V
Eingang	1 Eingang für Taster mit Schließkontakt
Betriebstemperatur	-25 °C bis +55 °C
Schutzart	<ul style="list-style-type: none">■ Leser: IP43■ IO-Controller: IP00
Luftfeuchtigkeit	Max. 95%, nicht betauend
RFID-Ausweisleser	MIFARE oder LEGIC (je nach Bestellung)
Leseabstand	Je nach Größe des Identmediums bis zu 40 mm
Kabel Adapter-board zu IO-Controller	7 Adern inkl. RS485-Bus, max. 100 m (z.B. JY(ST)-Y 4x2x0,6 mm)
Kabel IO-Controller zu Online-Controller	RS-485-Bus (2-Draht), max. 1200 m (z.B. JY(ST)-Y 4x2x0,6 mm)
Anzeige für Benutzer	OLED-Display (2×20 Zeichen)

Eingabemöglichkeit für Benutzer	Zahlen-Tastenfeld
Funkemissionen	
13,553 MHz - 13,567 MHz	< 42 dB μ A/m (Entf. 10 m)
2,400 GHz - 2,4835 GHz Nur für Artikelnummern: PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D	<10 mW

11 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die SimonsVoss Technologies GmbH, dass die Artikel (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) folgenden Richtlinien entsprechen:

- 2014/53/EU -Funkanlagen- bzw. für UK: Rechtsverordnung 2017 Nr. 1206 -Funkanlagen-
- 2011/65/EU -RoHS- bzw. für UK: Rechtsverordnung 2012 Nr. 3032 -RoHS-



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>.

Der vollständige Text der UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.simons-voss.com/de/zertifikate.html>.

12 Hilfe und weitere Informationen

Infomaterial/
Dokumente <https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter.html>

Konformitäts-
erklärungen
und Zertifika-
te <https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter/zertifikate.html>

Informationen
zur Entsor-
gung

- Entsorgen Sie das Gerät (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) nicht mit dem Hausmüll, sondern gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Sonderabfälle.

- Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



15

E-Mail pegasys.support@allegion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4,
D-85774 Unterfoehring, Deutschland

Contents

1	General safety instructions.....	24
2	Product-specific safety instructions	27
3	Intended use	27
4	Scope of delivery for authorisation reader 2.1 with display/ keypad	28
5	Storage.....	28
6	Connections of authorisation reader 2.1 with display/keypad...	29
7	Installation of authorisation reader 2.1 with display/keypad	29
8	Maintenance.....	31
9	Signalling the authorisation reader 2.1 display/keypad	31
10	Technical data for authorisation reader 2.1 with display/keypad	32
11	Declaration of conformity	34
12	Help and other information	34

1 General safety instructions

Signal words (ANSI Z535.6) DANGER: Death or serious injury (likely), WARNING: Death or serious injury (possible, but unlikely), PRUDENCE: Minor injury, IMPORTANT: Property damage or malfunction, NOTE: Low or no damage



WARNING

Blocked access

Access through a door may stay blocked due to incorrectly fitted and/or incorrectly programmed components. SimonsVoss Technologies GmbH is not liable for the consequences of blocked access such as access to injured or endangered persons, material damage or other damage!

Blocked access through manipulation of the product

If you change the product on your own, malfunctions can occur and access through a door can be blocked.

- Modify the product only when needed and only in the manner described in the documentation.

IMPORTANT

Damage resulting from electrostatic discharge (ESD)

This product contains electronic components that may be damaged by electrostatic discharges.

1. Use ESD-compliant working materials (e.g. Grounding strap).
2. Ground yourself before carrying out any work that could bring you into contact with the electronics. For this purpose, touch earthed metallic surfaces (e.g. door frames, water pipes or heating valves).

Damage resulting from liquids

This product contains electronic and/or mechanic components that may be damaged by liquids of any kind.

- Keep liquids away from the electronics.

Damage resulting from aggressive cleaning agents

The surface of this product may be damaged as a result of the use of unsuitable cleaning agents.

- Only use cleaning agents that are suitable for plastic or metal surfaces.

Damage as a result of mechanical impact

This product contains electronic components that may be damaged by mechanical impacts of any kind.

1. Avoid touching the electronics.
2. Avoid other mechanical influences on the electronics.

Damage as a result of overcurrent or overvoltage

This product contains electronic components that may be damaged by excessive current or voltage.

- Do not exceed the maximum permissible voltages and/or currents.

Damage due to polarity reversal

This product contains electronic components that may be damaged by reverse polarity of the power source.

- Do not reverse the polarity of the voltage source (batteries or mains adapters).

Operational malfunction due to radio interference

This product may be affected by electromagnetic or magnetic interference.

- Do not mount or place the product directly next to devices that could cause electromagnetic or magnetic interference (switching power supplies!).

Communication interference due to metallic surfaces

This product communicates wirelessly. Metallic surfaces can greatly reduce the range of the product.

- Do not mount or place the product on or near metallic surfaces.



NOTE

Intended use

PegaSys-products are designed exclusively for opening and closing doors and similar objects.

- Do not use PegaSys products for any other purposes.

Qualifications required

The installation and commissioning requires specialized knowledge.

- Only trained personnel may install and commission the product.

Modifications or further technical developments cannot be excluded and may be implemented without notice.

The German language version is the original instruction manual. Other languages (drafting in the contract language) are translations of the original instructions.

Read and follow all installation, installation, and commissioning instructions. Pass these instructions and any maintenance instructions to the user.

2 Product-specific safety instructions

IMPORTANT

Cable shields required for EMC

Shielded cables can improve electromagnetic compatibility.

- Connect the cable shields as shown in the diagrams.



NOTE

IO controller/connector in the protected area

The connections of the IO controller/connector are freely accessible and can be tampered with by third parties.




1. Always mount the IO boards in a protected area, e.g. in a DIN device socket or the optionally available Hensel box (item no. 3050121300).
2. Do not mount the IO controller in the wall frame.

3 Intended use

The authorisation reader reads and writes NetworkOnCard access rights to RFID identification media. With an IO board, it also switches a relay to control electric strikes.

Any other use is not in accordance with the intended purpose and is not permitted.

4 Scope of delivery for authorisation reader 2.1 with display/ keypad




Read module	Wall frame	IO controller
		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Display (and optional keypad) ■ Connection cable ■ Reset button ■ DIP switches for addresses 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sealing to wall ■ Pre-assembled adapter board: PH2 connection of the reader to screw terminals 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Relay outputs ■ Between reader and online controller ■ Installation in protected area

- Key lock with key
- Installation tool
- Seal
- Mounting material for wall mounting






5 Storage

Store the device in a dry place.

6 Connections of authorisation reader 2.1 with display/keypad

Display reader	 1
Adapter board in reader	 2
Matching IO controller (without DIP switch)	 3

7 Installation of authorisation reader 2.1 with display/keypad

1. If necessary, prepare the wall for installation (e.g. drilling and/or dowelling).
2. Open the reader unit housing with the installation tool.
 4
3. Disconnect the connection cable between the reader module and the wall frame.
 5
4. Screw the wall frame to the wall.
 6
5. Connect the cables to the pre-assembled adapter board.
 7
6. If necessary, set the address for the RS485 bus on the reader module.
 8

IMPORTANT

Unique addresses on the RS485 bus

Each reader/IO board combination on the RS485 bus must be clearly addressed.

1. Do not assign an address twice.
 2. Use a maximum of two reader/IO boards per RS-485 bus.
- ↳ If both reader and IO board are equipped with a DIP switch, the DIP switch of the IO board has priority.

7. Reconnect the reader module.



8. Insert the supplied key lock.
9. Hook the reader module onto the top of the wall frame.



10. Close the lid.

↳ Catch lugs engage audibly.

11. Lock the key lock.
12. On the IO controller supplied, use the jumper next to the relay to set whether the relay contact should be open or closed in idle state.




13. Mount the supplied IO Controller a protected location, e.g. with the optionally available Hensel box (item no. 3050121300).



14. Connect the reader cables to the IO Controller.



15. Either connect a power supply unit or use the power supply from the online controller.
 14
16. Connect the IO Controller the RS485 bus of the on-line controller (see manual for wall and authorization readers).
 - ↳ Display shows RS-485 address (a=1, b=2) after start-up. If an existing connection is in place, the IP address is also displayed.

8 Maintenance

The device itself is maintenance-free.



NOTE

Maintenance of electric strikes

Different electric strikes require different maintenance measures.

- Maintain electric strikes in accordance with the manufacturer's specifications.

9 Signalling the authorisation reader 2.1 display/keypad

Read and write operations are acknowledged with a display message, e.g. `credential updated`.

Repeat the read/write process if error messages such as `unknown credential number` appear. If error messages persist, inform the administrator.

Feedback signals	Meaning
Short beep	Positive acknowledgement: Data read/written correctly
Multiple beeps	Negative acknowledgement: Data cannot be read or written. Repeat the process. Inform the administrator in the event of repeated negative acknowledgement.

10 Technical data for authorisation reader 2.1 with display/keypad

Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reader: 155 mm × 113 mm × 35 mm ■ IO controller: 51 mm x 26 mm x 16 mm
Colour	Anthracite
Material	Plastic (housing: PBT, frame: polycarbonate)
Installation type	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reader: Surface-mounted with flush-mounted cable feed ■ IO controller: Installation in e.g. DIN device sockets (Hensel box, item no. 3050121300)
Weight	Approx. 400 g
Input voltage	<ul style="list-style-type: none"> ■ 18 V_{AC/DC} to 24 V_{AC/DC} or ■ via PegaSys controller with RS-485 bus cable (max. 100 m, only if online controller is not PoE-powered)
Power consumption	max. 4 VA

Fuse	Self-resetting fuse on the IO connector (NTC)
Switch output	1 relay with NO or NC contact (adjustable with jumper, factory set: NO)
Switching power	Max. 2 A
Switching voltage	Max. 30 V
Input	1 input for button with NO contact
Operating temperature	-25 °C to +55 °C
Protection rating	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reader: IP43 ■ IO controller: IP00
Humidity	Max. 95%, non-condensing
RFID credential reader	MIFARE or LEGIC (depending on order)
Read range	Up to 40 mm depending on the size of the identification medium
Cable, adapter board to IO controller	7 wires incl. RS485 bus, max. 100 m (e.g. JY(ST)-Y 4x2x0.6 mm)
IO controller cable to online controller	RS-485 bus (2-wire), max. 1200 m (e.g. JY(ST)-Y 4x2x0.6 mm)
Display for user	OLED display (2×20 characters)
Input option for user	Numeric keypad

Radio emissions

13.553 MHz - 13.567 MHz	< 42 dB μ A/m (10 m distance)
-------------------------	-----------------------------------

2.400 GHz - 2.4835 GHz Only for item numbers: PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D	<10 mW
--	--------

11 Declaration of conformity

The company SimonsVoss Technologies GmbH hereby declares that the articles (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) comply with the following guidelines:

- 2014/53/EU -RED-
or for the UK: UK statutory 2017 No. 1206 -Radio equipment-
- 2011/65/EU -RoHS-
or for the UK: UK statutory 2012 No. 3032 -RoHS-



The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>.

The full text of the UK Declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.simons-voss.com/en/certificates.html>.

12 Help and other information

Information material/documents <https://www.allegion.com/corp/en/brands/pegasys.html>

Declarations of conformity	https://www.allegion.com/corp/en/brands/pegasys.html
Information on disposal	<ul style="list-style-type: none">■ Do not dispose the device (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) in the household waste. Dispose of it at a collection point for electronic waste as per European Directive 2012/19/EU.■ Take the packaging to an environmentally responsible recycling point.  15
Email	pegasys.support@allegion.com SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterfoehring, Germany

Tables des matières

1	Consignes de sécurité générales	37
2	Consignes de sécurité propres au produit	40
3	Utilisation conforme aux dispositions	41
4	Contenu de la livraison du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/ clavier.....	41
5	Stockage.....	42
6	Raccords de du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier	42
7	Montage du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier.....	43
8	Maintenance.....	45
9	Signalisation du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier	46
10	Caractéristiques techniques du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier	46
11	Déclaration de conformité	49
12	Aide et autres informations	49

1 Consignes de sécurité générales

Mots indicateurs (ANSI Z535.6)

DANGER: Mort ou blessure grave (probable), AVERTISSEMENT: Mort ou blessure grave (possible, mais improbable), ATTENTION: Blessure légère, ATTENTION: Dommages matériels ou dysfonctionnements, REMARQUE: Peu ou pas de dommage



AVERTISSEMENT

Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !

Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

ATTENTION**Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)**

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

Endommagement lié à des liquides

Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

Endommagement lié à des nettoyants agressifs

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyants inappropriés.

- Utilisez exclusivement des nettoyants adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

Endommagement lié à une surintensité ou surtension

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une intensité ou une tension trop élevée.

- Ne dépassez pas les tensions et/ou intensités maximales admissibles.

Endommagement lié à une inversion de polarité

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- ❑ N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).

Défaillance du fonctionnement liée à une perturbation radioélectrique

Dans certaines circonstances, ce produit peut subir l'influence de perturbations électromagnétiques ou magnétiques.

- ❑ Ne montez pas et ne placez pas le produit à proximité immédiate d'appareils pouvant générer des perturbations électromagnétiques ou magnétiques (alimentations à découpage !).

Défaillance de la communication liée à des surfaces métalliques

Ce produit communique sans fil. Les surfaces métalliques peuvent réduire considérablement le rayon d'action du produit.

- ❑ Ne montez pas et ne placez pas le produit sur ou à proximité de surfaces métalliques.



REMARQUE

Utilisation conforme aux dispositions

Les produits PegaSys sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- ❑ N'utilisez pas les produits PegaSys à d'autres fins.

Qualifications requises

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- ❑ Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

2 Consignes de sécurité propres au produit

ATTENTION

Blindages de câbles nécessaires pour la CEM

Les câbles blindés permettent d'améliorer la compatibilité électromagnétique.

- Raccordez les blindages de câbles comme l'indiquent les schémas.



REMARQUE

Contrôleur/connecteur d'E/S dans la zone protégée

Les connexions du contrôleur/connecteur d'E/S sont accessibles et peuvent être manipulées par des tiers.


1. Montez toujours les cartes d'E/S dans la zone protégée, par exemple dans un boîtier d'appareil DIN ou dans le boîtier Hensel disponible en option (réf. 3050121300).
2. En particulier, ne montez pas le contrôleur d'E/S dans le cadre mural.

3 Utilisation conforme aux dispositions

Le lecteur d'autorisations lit et écrit les droits d'accès NetworkOnCard sur les supports d'identification RFID. Au moyen d'une carte d'E/S, il transforme en outre un relais en commande pour les dispositifs d'ouverture de porte électriques.

Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme aux dispositions et est proscrite.

4 Contenu de la livraison du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/ clavier

Module de lecture	Cadre mural	Contrôleur d'E/S
 A black rectangular module with a small screen at the top and a keypad below it. A cable is attached to the left side.	 A black metal frame with a large central opening. A green printed circuit board (PCB) is mounted inside the frame.	 A green PCB with various electronic components, including a microcontroller, resistors, and a yellow push-button. It has multiple pins along the top and bottom edges.

Module de lecture	Cadre mural	Contrôleur d'E/S
<ul style="list-style-type: none"> ■ Écran (et clavier en option) ■ Câble de connexion ■ Bouton Reset ■ Commutateur DIP pour les adresses 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Garniture d'étanchéité du mur ■ Carte d'adaptateur prémontée : Raccord PH2 du lecteur sur des bornes à vis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sorties du relais ■ Entre le lecteur et le contrôleur en ligne ■ Montage dans la zone protégée

- Serrure encastrée avec clé
- Outil de montage
- Joint
- Matériel de fixation servant au montage mural

5 Stockage

L'appareil doit être stocké au sec.

6 Raccords de du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier

Lecteur à écran



1

Platine d'adaptateur du lecteur








2

Contrôleur
d'E/S adapté
(sans com-
mutateur
DIP)



7 Montage du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier





1. S'il y a lieu, préparez le mur au montage (par exemple, percez et/ou chevillez).
2. Ouvrez le boîtier de l'unité de lecture au moyen de l'outil de montage.

3. Débranchez le câble de raccordement entre le module de lecture et le cadre mural.

4. Vissez le cadre mural au mur.

5. Raccordez les câbles à la carte d'adaptateur pré-montée.

6. S'il y a lieu, configurez l'adresse du bus RS485 sur le module de lecture.




ATTENTION

Adresses uniques sur le bus RS485

Chaque combinaison lecteur-carte d'E/S sur le bus RS485 doit correspondre à une adresse unique.

1. N'attribuez pas d'adresse doublon.
 2. Utilisez au maximum deux lecteurs-cartes d'E/S par bus RS-485.
- ↳ Si le lecteur et la carte d'E/S sont tous deux dotés d'un commutateur DIP, celui de la carte d'E/S est prioritaire.

7. Raccordez de nouveau le module de lecture.
 9
8. Insérez la serrure encastrée.
9. Suspendez le module de lecture en haut sur le cadre mural.
 10
10. Fermez le couvercle.
↳ Vous devez entendre les becs de blocage s'enclencher.
11. Verrouillez la serrure encastrée.
12. Sur le contrôleur d'E/S fourni, utilisez le cavalier à côté du relais pour déterminer si le contact relais doit être ouvert ou fermé à l'état de veille.
 11
13. Installez le contrôleur d'E/S fourni dans un lieu protégé, par exemple au moyen du boîtier Hensel disponible en option (réf. 3050121300).
 12

14. Raccordez les câbles du lecteur sur le contrôleur d'E/S.
 13
15. Au choix, raccordez un bloc d'alimentation ou utilisez l'alimentation électrique fournie par le contrôleur en ligne.
 14
16. Raccordez le contrôleur d'E/S au bus RS485 du contrôleur en ligne (voir le manuel qui concernent les lecteurs muraux et d'autorisations).
↳ Après le démarrage, l'écran affiche l'adresse RS-485 (a=1, b=2). Si une connexion est établie, l'adresse IP est également affichée.

8 Maintenance

L'appareil proprement dit ne réclame aucune maintenance.



REMARQUE

Maintenance du dispositif d'ouverture de porte électrique

À chaque type de dispositif d'ouverture de porte électrique son ensemble de mesures de maintenance.

- Procédez à la maintenance du dispositif d'ouverture de porte électrique conformément aux prescriptions du fabricant.

9 Signalisation du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier

Les processus de lecture et d'écriture sont confirmés par l'affichage d'un message, par exemple `Ausweis aktualisiert` (Support d'identification mis à jour).

Répétez le processus de lecture/d'écriture si des messages d'erreur, tels que `unbekannte Ausweisnummer` (Numéro de support d'identification inconnu) apparaissent. Si des messages d'erreur persistent, informez-en l'administrateur.

Signalisation	Signification
Bip court	Validation positive : Données lues/écrites correctement
Plusieurs bips	Validation négative : Les données ne peuvent pas être lues ou écrites. Répétez l'opération. En cas de validations négatives récurrentes, informez-en l'administrateur.

10 Caractéristiques techniques du lecteur d'autorisations 2.1 avec écran/clavier

Dimensions	<ul style="list-style-type: none">■ Lecteur : 155 mm × 113 mm × 35 mm■ Contrôleur d'E/S : 51 mm x 26 mm x 16 mm
------------	--

Couleur	anthracite
Matériau	Plastique (boîtier : PBT, cadre : polycarbonate)
Type de montage	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lecteur : En saillie avec l'entrée de câbles encastrée ■ Contrôleur d'E/S : Montage par exemple dans des boîtiers d'appareil DIN (boîtier Hensel, réf. 3050121300)
Poids	env. 400 g
Tension en entrée	<ul style="list-style-type: none"> ■ 18 V_{CA/CC} jusqu'à 24 V_{CA/CC} ou ■ par le biais du contrôleur PegaSys avec câble de bus RS-485 (max. 100 m, uniquement si le contrôleur en ligne n'est pas alimenté par PoE)
Puissance absorbée	max. 4 VA
Sécurisation	Sécurisation à réarmement automatique sur le connecteur d'E/S (NTC)
Sortie de commutation	1 relais avec contact NO ou NC (configurable avec un cavalier, configuration par défaut : NO)
Puissance de commutation	Max. 2 A
Tension de commutation	Max. 30 V
Entrée	1 entrée pour un bouton avec contact de fermeture
Température de fonctionnement	de -25 °C à +55 °C

Classe de protection	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lecteur : IP43 ■ Contrôleur d'E/S : IP00
Humidité de l'air	Max. 95 %, sans condensation
Lecteur de support d'identification RFID	MIFARE ou LEGIC (selon la commande)
Distance de lecture	Selon la taille du support d'identification, jusqu'à 40 mm
Câble raccordant la carte d'adaptateur au contrôleur d'E/S	7 fils avec bus RS485, max. 100 m (par exemple, JY(ST)-Y 4 x 2 x 0,6 mm)
Câble raccordant le contrôleur d'E/S au contrôleur en ligne	Bus RS-485 (2 fils), max. 1 200 m (par exemple, JY(ST)-Y 4 x 2 x 0,6 mm)
Affichage pour les utilisateurs	Écran OLED (2×20 caractères)
Possibilité de saisie pour les utilisateurs	Clavier numérique

Émissions de radio

13,553 MHz - 13,567 MHz	< 42 dB μ A/m (distance 10 m)
2,400 GHz - 2,4835 GHz	<10 mW
Seulement pour les numéros d'article : PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D	

11 Déclaration de conformité

La société SimonsVoss Technologies GmbH déclare par la présente que les articles (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) est conforme aux directives suivantes:

- 2014/53/EU -RED-
ou pour UK : UK statutory 2017 No. 1206 -Radio equipment- (équipement radio)
- 2011/65/UE -RoHS-
ou pour UK : UK statutory 2012 No. 3032 -RoHS-



Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UK est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>.

12 Aide et autres informations

Documenta-
tion/docu-
ments

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter.html>

Déclarations
de conformité

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter/zertifikate.html>

Informations
sur l'elimina-
tion

- Ne jetez pas l'appareil (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte

communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.

- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



15

E-Mail

pegasys.support@allegion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4,
D-85774 Unterfoehring, Allemagne

Inhoudsopgave

1	Algemene veiligheidsinstructies	52
2	Specifieke veiligheidsinstructies per product	55
3	Beoogd gebruik	56
4	Leveromvang autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord	56
5	Opslag	57
6	Aansluitingen van de autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord	57
7	Montage van de autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord	57
8	Onderhoud	59
9	Signalering van de autorisatielezer 2.1 display/toetsenbord	60
10	Technische gegevens autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord	60
11	Verklaring van overeenstemming	62
12	Hulp en verdere informatie	63

1 Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwoorden (ANSI Z535.6)

GEVAAR: Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk), WAARSCHUWING: Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar onwaarschijnlijk), VOORZICHTIG: Lichte verwonding, LET OP: Materiële schade of storing, OPMERKING: Laag of nee schaden



WAARSCHUWING

Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd blijven. Voor gevolgen van een geblokkeerde toegang tot gewonden of personen in gevaar, materiële of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

- Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

LET OP

Beschadiging door electrostatische ontlading (ESD)

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een electrostatische ontlading.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).
2. Zorg dat u geaard bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

Beschadiging door vloeistoffen

Dit product heeft elektronische en/of mechanische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

Beschadiging door bijtende reinigingsmiddelen

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschadiging door mechanische impact

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

Beschadiging door te hoge stroomsterkte of overspanning

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door te sterke stroom of te hoge spanning.

- Zorg dat de maximaal toegestane spanning en/of stroom niet wordt overschreden.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of net-adapters).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars!).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendbereik van het product aanzienlijk verminderen.

- Monteer of plaats het product niet op of in de buurt van metalen oppervlakken.



OPMERKING

Beoogd gebruik

PegaSys-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

- Gebruik PegaSys-producten niet voor andere doeleinden.

Kwalificaties vereist

De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies door aan de gebruiker.

2 Specifieke veiligheidsinstructies per product

LET OP

Kabelafschermingen voor EMC vereist

Afgeschermdde kabels kunnen de elektromagnetische compatibiliteit verbeteren.

- Sluit de kabelafschermingen aan zoals weergegeven in de afbeeldingen.



OPMERKING

IO-controller/connector in beveiligde zone

De aansluitingen van de IO-controller/-connector zijn vrij toegankelijk en kunnen door derden worden gemanipuleerd.

1. Monteer de IO-printplaten altijd in een beschermde zone, bijv. in een DIN-contactdoos of de optioneel verkrijgbare Henselbox (artikelnr. 3050121300).
2. Monteer de IO-controller in het bijzonder niet in de wanddoos.

3 Beoogd gebruik

De autorisatielezer leest en schrijft NetworkOnCard-toegangsrechten op RFID-identificatiemediã. Met een IO-printplaat schakelt hij bovendien nog een relais voor de besturing van elektrische deuropeners.

Elk ander gebruik is niet conform de voorschriften en niet toegestaan.

4 Leveromvang autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord

Leesmodule	Wandframe	IO-controller
		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Display (en optioneel toetsenbord) ■ Verbindingskabels ■ Reset-toets ■ DIP-schakelaars voor adressen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Afdichting naar de muur ■ Voorgemonteerde adapterkaart: PH2-aansluiting van de lezer op schroefklemmen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Relaisuitgangen ■ Tussen lezer en online-controller ■ Montage in beveiligde zone

- Steekslot met sleutel

- Montagegereedschap

- Afdichting
- Bevestigingsmateriaal voor wandmontage

5 Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6 Aansluitingen van de autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord

Displaylezer






Adapterprint-
plaat in de le-
zer



Bijpassende
IO-controller
(zonder DIP-
schakelaar)



7 Montage van de autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord

1. Bereid de wand eventueel voor op de montage (bijv. boren en/of pluggen).
2. Open de behuizing van de leeseenheid met het montagegereedschap.

3. Trek de verbindingkabel tussen de lezermodule en het wandframe uit.

4. Schroef het wandframe aan de muur.


5. Sluit de kabels aan op de voorgesmonteerde adapterkaart.



6. Stel evt. het adres voor de RS485-bus op de lezer-module in.



LET OP

Unieke adressen op de RS485-bus

Elke lezer-/IO-printcombinatie op de RS485-bus moet eenduidig worden geadresseerd.

1. Verstrek geen dubbele adressen.
 2. Gebruik maximaal twee lezers/IO-kaarten per RS-485-bus.
- ↳ Als zowel lezers als IO-printkaarten zijn uitgerust met een DIP-schakelaar, heeft de DIP-schakelaar van de IO-printplaat voorrang.

7. Sluit de lezermodule weer aan.






8. Breng het meegeleverde steekslot aan.
9. Haak de lezermodule boven aan het wandframe vast.



10. Sluit het deksel.
↳ De borgnokken klikken hoorbaar vast.
11. Vergrendel het steekslot.
12. Stel op de meegeleverde IO-controller met de jumper naast het relais in of het relaiscontact in de ruststand geopend of gesloten moet zijn.



13. Plaats de meegeleverde IO-controller op een beschermde plaats, bijv. met de optioneel verkrijgbare Henselbox (artikelnr. 3050121300).
 12
14. Sluit de kabels van de lezer aan op de IO-controller.
 13
15. Sluit naar keuze een voedingseenheid aan of gebruik de voedingsspanning door de online-controller.
 14
16. Verbind de IO-controller met de RS485-bus van de online-controller (zie handleiding voor wand- en autorisatielezers).
↳ Het display toont na het opstarten het RS-485-adres (a=1, b=2). Bij een bestaande verbinding wordt ook het IP-adres weergegeven.

8 Onderhoud

Het apparaat zelf is onderhoudsvrij.



OPMERKING

Onderhoud van de elektrische deuropeners

Verschillende elektrische deuropeners vereisen verschillende onderhoudsmaatregelen.

- Onderhoud de elektrische deuropener volgens de voorschriften van de fabrikant.

9 Signalering van de autorisatielezer 2.1 display/toetsenbord

Lees- en schrijfbewerkingen worden met een displaymelding bevestigd, bijv. Pasje geactualiseerd.

Herhaal het lezen/schrijven als er foutmeldingen verschijnen, zoals onbekende legitimatienummers. Neem contact op met de beheerder als de foutmeldingen nog steeds aanwezig zijn.

Signalering	Betekenis
Kort piepsignaal	Positieve bevestiging: gegevens correct gelezen/geschreven
Meerdere piepsignalen	Negatieve bevestiging: gegevens kunnen niet worden gelezen of geschreven. Herhaal de procedure. Informeer de beheerder bij herhaaldelijke negatieve bevestiging.

10 Technische gegevens autorisatielezer 2.1 met display/toetsenbord

Afm.	<ul style="list-style-type: none">■ Lezer: 155 mm × 113 mm × 35 mm■ IO-controller: 51 mm x 26 mm x 16 mm
Kleur	Antraciet
Materiaal	Kunststof (behuizing: PBT, frame: polycarbonaat)

Montagewijze	<ul style="list-style-type: none">■ Lezer: Opbouw met inbouwkabeltoevoer■ IO-controller: Inbouw in bijv. DIN-apparaten dozen (Henselbox, artikelnr. 3050121300)
Gewicht	Ca. 400 g
Input:	<ul style="list-style-type: none">■ 18 V_{AC/DC} tot 24 V_{AC/DC} of■ via PegaSys-controller met RS-485-buskabel (max. 100 m, alleen als online-controller niet via PoE wordt gevoed)
Stroomverbruik	max. 4 VA
Zekering	zelfherstellende zekering op de IO-connector (NTC)
Schakeluitgang	1 relais met NO- of NC-contact (instelbaar met jumper, af fabriek ingesteld: NO)
Schakelvermogen	Max. 2 A
Schakelspanning	Max. 30 V
Ingang	1 ingang voor toets met sluitcontact
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot +55 °C
Beschermingsgraad	<ul style="list-style-type: none">■ Lezer: IP43■ IO-controller: IP00
Luchtvochtigheid	Max. 95%, niet condenserend
RFID-kaartlezer	MIFARE of LEGIC (afhankelijk van de bestelling)
Leesafstand	Afhankelijk van de grootte van het identificatiemedium max. 40 mm
Kabel adapterkaart naar IO-controller	7 aders incl. RS485-bus, max. 100 m (bijv. JY(ST)-Y 4x2x0,6 mm)

Kabel IO-controller naar online-controller	RS-485-bus (2-draads), max. 1200 m (bijv. JY(ST)-Y 4x2x0,6 mm)
Weergave voor gebruiker	OLED-display (2x20 tekens)
Invoermogelijkheid voor gebruiker	Numeriek toetsenbord

Radio-emissies

13,553 MHz - 13,567 MHz	< 42 dB μ A/m (afstand 10 m)
2,400 GHz - 2,4835 GHz Alleen voor artikelnummers: PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D	< 10 mW

11 Verklaring van overeenstemming

La società SimonsVoss Technologies GmbH dichiara che gli articoli (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) sono conformi alle seguenti linee guida:

- 2014/53/EU -RED-
of voor de UK: UK wettelijk 2017 Nr. 1206 -Radioapparatuur-
- 2011/65/EU -RoHS-
of voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 -RoHS-



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.

De volledige tekst van de UK-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html>.

12 Hulp en verdere informatie

Informatie-
materiaal/do-
cumenten

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter.html>

Conformi-
teitsverklar-
ingen

<https://www.pegasys.allegion.com/de/infocenter/zertifikate.html>

Informatie
over verwijde-
ring

- Voer het apparaat (NC.PG.VT.*.DT, NC.PG.VT.*.D, PG.VT.*.DT, PG.VT.*.D) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeentelijke inzamelingspunt voor speciaal elektrotechnisch afval.

- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.



15

E-mail

pegasys.support@allegion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, 85774
Unterföhring, Duitsland



This is SimonsVoss

SimonsVoss, the pioneer in remote-controlled, cable-free locking technology provides system solutions with a wide range of products for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions.

SimonsVoss locking systems combine intelligent functionality, high quality and award-winning design Made in Germany.

As an innovative system provider, SimonsVoss focuses on scalable systems, high security, reliable components, powerful software and simple operation. As such, SimonsVoss is regarded as a technology leader in digital locking systems. Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION Group, a globally active network in the security sector. Allegion is represented in around 130 countries worldwide (www.allegion.com).

Made in Germany

SimonsVoss is truly committed to Germany as a manufacturing location: all products are developed and produced exclusively in Germany.

© 2023, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

All rights are reserved. Text, images and diagrams are protected under copyright law.

The content of this document must not be copied, distributed or modified. You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and MobileKey are registered brands belonging to SimonsVoss.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF



ALLEGION™